Ayúdenos a Prevenir Daños a Tuberías.

Los accidentes durante proyectos de excavación se pueden evitar si usted LLAMA al 811 por lo menos tres días hábiles antes de excavar para hacer localizar y marcar todas las líneas subterráneas de servicios públicos. Es conveniente y fácil ; y es la ley!

Daños a instalaciones pueden resultar en:

- Lesiones graves o pérdida de vida y la pérdida de su apoyo a su familia
- Investigaciones por OSHA y DOT y demandas de muerte por negligencia
- Multas por violaciones regulatorias estatales o federales
- Gastos médicos a largo plazo por lesiones y tarifas más
- Cancelación de un proyecto y prohibición de ofrecer sus servicios para futuros proyectos
- Demandas por negligencia por interrupciones de negocio
- Baja productividad debida a lesiones o pérdida de equipo

Daños a las líneas de gas natural podrían crear peliaros potenciales debido a:

- Una tubería abollada, doblada o rayada
- Daños a la capa protectora, raspaduras o pinchazos
- Alambres localizadores rotos
- Acoplamientos separados entre secciones de tubería
- Colapso de línea debido a vacíos creados por relleno inadecuado
- Daños a ánodos catódicos de protección

Si usted altera o daña cualquier tubería de gas, incluyendo el revestimiento de la tubería, la ley federal requiere que se ponga en contacto inmediatamente con el operador de la tubería!

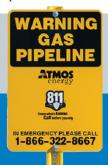
No intente reparar la línea.

Los técnicos de Atmos Energy responderán lo más pronto posible para hacer cualquier reparación necesaria.

Antes de excavar o perforar, asegure que se hayan notificado a todos los servicios públicos y que sus líneas se hayan localizado.

Verifique que se haya marcado todo el área de excavación. Descubra todas las tuberías de gas excavando a mano dentro de las zonas de tolerancia específicas del estado. Cerque el área de excavación donde las tuberías están descubiertas.

Siempre mantenga una separación mínima de 12 pulgadas o comuníquese con Atmos Energy para aprobación antes de cruzar o excavar en paralelo a una tubería de gas natural.



Familiarícese con los Requisitos Reglamentarios en

A continuación encontrará información sobre los reglamentos de varios estados para prevención de daños.

Colorado — Colorado Department of Regulatory Agencies — Public **Utilities Commission**

www.colorado811.org/educational-resources

Aviso Previo: Dos días, excluyendo el día del aviso

Marcadores Válidos: 30 días desde la fecha de localización o hasta ser invisibles, lo que ocurra primero. Se debe solicitar una nueva localización cuando se venza el período de validez.

Zona de Tolerancia: 18 pulgadas

Kansas – Kansas Corporation Commission

www.kansas811.com/resources

Aviso Previo: Dos días hábiles completos, excluyendo el día del aviso Marcadores Válidos: 15 días de calendario

Zona de Tolerancia: El área no menos de 24 pulgadas de las dimensiones exteriores en todas las direcciones horizontales de una instalación subterránea.

Kentucky — Kentucky Public Service Commission www.kentucky811.org/resources/law

Aviso Previo: Dos días hábiles

Marcadores Válidos: 21 días de calendario desde el día de la solicitud inicial Zona de Tolerancia: Una distancia que no exceda el ancho combinado de la instalación subterránea más 24 pulgadas medidas desde el borde exterior de cada lado de la instalación subterránea. "Día hábil" quiere decir cada día, excepto sábado, domingo y feriados establecidos por estatuto federal o estatal. Para la medición de cualquier período de tiempo prescrito o permitido bajo el Underground Facility Damage Prevention Act of 1994, un día hábil comienza a las 12:01 a.m. hora del este y termina a la medianoche hora del este excluyendo el día en que se hizo la solicitud de localización.

Louisiana — Louisiana Department of Public Safety and Corrections www.sos.la.gov/OurOffice/CallBeforeYouDig

www.louisiana811.com/dig-law

Aviso Previo: 48 a 120 horas

Zona de Tolerancia: 18 pulgadas

Mississippi — Mississippi Public Service Commission

www.ms811.org/law

Aviso Previo: Dos días hábiles

Zona de Tolerancia: 18 pulgadas

Tennessee — Tennessee Public Utility Commission

www.tennessee811.com

Aviso Previo: No menos de tres días hábiles y no más de 10 días hábiles Marcadores Válidos: 15 días de calendario

Zona de Tolerancia: 24 pulgadas

Texas — Railroad Commission of Texas www.texas811.org/additional-resources

Marcadores Válidos: 14 días hábiles

Zona de Tolerancia: 18 pulgadas más la mitad del diámetro nominal de la tubería desde el borde exterior de cada lado de la tubería

Virginia — State Corporation Commission of Virginia www.va811.com

Aviso Previo: Dos días hábiles, excluyendo el día de la llamada

Marcadores Válidos: 15 días hábiles Zona de Tolerancia: 24 pulgadas



atmosenergy.com





Llame al 811 antes de excavar. ¡Es la ley!

Atmos Energy está comprometido a ser el proveedor más seguro de gas natural en el país. Es un compromiso que hemos hecho con nuestros empleados, clientes y comunidades. Seguimos rigurosos procesos de monitoreo, reparación y mantenimiento para asegurar la operación segura de nuestras tuberías.

Las tuberías transportan gas natural las 24 horas del día a más de 76 millones de hogares y negocios en los Estados Unidos. Porque están bajo tierra, rara vez se notan estas vías de energía tan importantes. De hecho, las tuberías son uno de los medios más seguros de transporte. Están inplicados en muchos menos incidentes serios que los camiones, trenes, barcos o aviones.



ATENCIÓN AL CLIENTE 888.286.6700 **EMERGENCIAS** 866.322.8667

Nunca dé nada por sentado cuando excava o perfora.

LLAME AL 811 por lo menos tres días hábiles antes del día que desea excavar. El centro de llamadas 811 coordinará con Atmos Energy, la compañía eléctrica y los demás servicios públicos para marcar todas las tuberías y cables subterráneos propiedad de los servicios públicos. Esto le ayudará a usted a proteger vida y propiedad, y evitar reparaciones costosas.

Comuníquese con Atmos Energy antes de rellenar si tiene cualquier pregunta.

- No rellene si hay peligros potenciales.
- No rellene con rocas o material filoso contra una tubería de gas natural.
- Use materiales granulares como arena o tierra al rellenar.
- Siempre debe compactar el relleno correctamente.
- No deje caer o descarque el material de relleno sobre una tubería de gas natural.

Código de Color Uniforme APWA para Marcar las Líneas Subterráneas de Servicios Públicos



Reconozca los Peligros del Gas Natural

Rosa: Medición temporal

El gas natural es más liviano que el aire, por lo tanto el gas de una fuga afuera generalmente se escapa a la atmósfera y se disipa rápidamente. Sin embargo, un escape descontrolado de gas natural puede presenter peligros potenciales:

- El gas natural de un escape es altamente flamable; puede incendiarse fácilmente y quemar.
- El gas natural puede migrar a huecos subterráneos y aperturas, por ejemplo, a las alcantarillas.
- El gas natural que se ha acumulado en un área puede explotar si ocurre una chispa u otra fuente de ignición.
- Un escape de gas natural también puede causar una explosion.
- El gas natural puede desplazar el oxígeno en un lugar cerrado y puede causar asfixia.
- El gas natural en muchas tuberías de transmisión grandes no es odorizado, por lo tanto no tiene olor o color.

Si se golpea o se daña una tubería de gas natural y hay un escape de gas, LLAME al 911 inmediatamente.

Asegure el área para MANTENER ALEJADA a personal no necesaria, la media y el público. Llame al 911 y nuestro número para emergencias al 866.322.8667.

Elimine cualquier fuente de ignición.

- · Prohíba fumar y las llamas abiertas.
- Recoja todos los teléfonos celulares, buscapersonas, radios bidireccionales y megáfonos.
- Si está en marcha cualquier equipo, déjelo en marcha. Si no está en marcha, déjelo apagado.
- Toque a las puertas para avisar a los residentes que deben evacuar el área. No toque los timbres.

No cierre ninguna válvula que pueda afectar el flujo de gas.

Nunca cierre ni abra cualquier válvula en una línea principal de gas natural, estación reguladora o tubería de transmisión. Hacerlo podría causar problemas de presión

y empeorar la situación Sólo los técnicos de Atmos Energy deben operar estas válvulas, especialmente si se ha dañado una tubería.



Localice las Tuberías

Usted puede ver un mapa de las rutas aproximadas de todas las tuberías de transmisión de gas natural y líquidos peligrosos en un área y los operadores de esas líneas en la página web gubernamental del National Pipeline Mapping System en:

https://www.npms.phmsa.dot.gov

Sin embargo, el NPMS no indica las líneas principales de distribución y servicio de gas natural o las demás líneas de servicios públicos. La ruta de una tubería, llamada el derecho de paso (ROW por sus siglas en inglés), está marcada con señales de precaución. Los marcadores para las tuberías de gas natural son amarillo brillante. Los marcadores indican el producto transportado por la tubería, el nombre del operador de la tubería y su teléfono para emergencias. Pero, no se puede confiar en la ubicación de los marcadores para guiar una



Los Derechos de Paso de Tuberías

El derecho de paso de una tubería debe permanecer libre de cualquier obstáculo para la seguridad del público. El operador de la tubería debe poder inspeccionar la ruta visualmente para detectar fugas y hacer cualquier reparación necesaria rápidamente. Por eso, nunca – aunque sea temporalmente – coloque en el derecho de paso cualquier tipo de vehículo o maquinaria, remolque o estructura portátil, alberca, materiales de construcción, estación de reabastecimiento, cobertizo de almacenaje o herramientas, árboles o arbustos, gravilla o arena, o ramas y escombros.

Cómo detectar una fuga de gas

Use sus sentidos para detectar un escape de gas natural.

HUELA

El gas natural tiene un peculiar olor a huevo podrido o zorillo para que se pueda detectar.

ESCUCHE

Una fuga de gas natural puede producir un soplido o un silbido cerca de un equipo de gas o un estruendo cerca de una tubería de gas.

MIRE

Otras señales de una fuga incluyen polvo que se levanta del suelo, agua que burbujea o vegetación muerta cerca de una línea de gas.



energy

Las regulaciones federales y estatales requieren que los servicios públicos agreguen un olor al gas natural para que "se pueda detectar fácilmente por una persona con un sentido de olfato normal." Nuestros técnicos regularmente monitorean la concentración del odorante con instrumentos en todo nuestro sistema de tuberías.

La mayoría de las personas pueden detectar un escape de gas natural fácilmente por su olor. Sin embargo, la exposición continua al odorante puede insensibilizar el sentido del olfato. Además, otros olores en el área pueden tapar el olor de gas natural. En algunas situaciones poco comunes la intensidad del olor puede ser disminuida por procesos físicos y/o químicos, por ejemplo, cuando el gas pasa por ciertas condiciones del suelo.

Si usted sufre de pérdida de olfato, fatiga olfatoria, o problemas recurrentes como gripe, sinusitis o alergias, podría tener una capacidad reducida para detectar una fuga de gas natural. El Centro para Control de Enfermedades ha identificado la pérdida del olfato como síntoma potencial de exposición al virus que causa COVID-19. El uso de tabaco, alcohol, medicamentos o narcóticos también puede reducir su capacidad de oler gas odorizado.

Los detectores de metano residenciales pueden ayudar a detectar la presencia de gas. Estas alarmas deben ser seleccionadas e instaladas de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Aprenda más en www.gti.energy. Llame al 811 antes de excavar.

Espere el tiempo requerido para marcar las líneas.

Respete los marcadores.

Excave con cuidado, respetando las **zonas de tolerancia**.

¿Huele Gas? ¡Actúe Rápido!

El gas natural en su forma original no tiene olor o color. Por eso le agregamos un olor a "huevo podrido" o zorillo para que se pueda detectar una fuga.

SI HUELE GAS NATURAL O SOSPECHA UNA FUGA, ABANDONE EL ÁREA INMEDIATAMENTE Y AVISE A LOS DEMÁS QUE SE ALEJEN TAMBIÉN.

- ALÉJESE inmediatamente del área.
- LLAME al 911 y Atmos Energy desde una distancia segura a nuestro número para emergencias 866.322.8667.
- NO prenda ni apague ningún interruptor porque podría producir una chispa e incendiar el gas.
- NO use un teléfono celular, teléfono, abre-puertas, timbre o una linterna.
- NO fume, no use un encendedor ni encienda un fósforo.
- NO prenda ni apague vehículos o maquinaria cercana.
- NO trate de cerrar una válvula de gas natural.

Cuando esté alejado del área en un lugar seguro, llame al **911** y Atmos Energy a su número para emergencias **866.322.8667**, disponible las 24 horas. Atmos Energy mandará a un técnico capacitado inmediatamente para investigar sin costo.

No suponga que otra persona reportará la fuga.

LEY DE INSPECCIÓN, PROTECCIÓN, EJECUCIÓN Y SEGURIDAD DE TUBERÍAS (PIPES, por sus siglas en inglés) DE 2006

LEY PÚBLICA 109-468-DIC. 29, 2006

(d) Prohibición Aplicable a Excavadores – Una persona que lleva a cabo demolición, excavación, tunelización o construcción en general – (3) y quien cause daños a una instalación de tuberías que puedan poner en peligro la vida o causar lesiones corporales o daños a la propiedad – (A) debe reportar el daño al dueño u operador de la instalación inmediatamente; y (B) si el daño tiene como consecuenci un escape de cualquier gas o líquido flamable, tóxico o corrosivo, debe notificar inmediatamente a las autoridades correspondientes, llamando al 211 el número de teléfono para emergencias